



Schulsprengel Bozen - Stadtzentrum

Leonardo-da-Vinci-Straße Nr. 13, 39100 Bozen

Haushaltsvoranschlag Bilancio di previsione 2016

Titel Titolo	Einnahmen und Ausgaben	Entrate e spese	Einnahmen Entrate	Ausgaben Spese
I	Laufende	Correnti	124.188,71	145.088,71
II	Kapitalzuschüsse-Investitionen	In conto capitale (o di investimento)	0,00	0,00
III	Durchlaufkonten	Partite di giro	23.000,00	23.000,00
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione vincolato	14.000,00	
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgeb.	Presunto avanzo di amministrazione non vincolato	6.900,00	
	GESAMTSUMME	TOTALE GENERALE	168.088,71	168.088,71

Genehmigt vom Schulrat in der Sitzung vom mit Beschluss Nr.
Approvato dal Consiglio d'Istituto nella seduta del con deliberazione n.

Der/Die Schulsekretär/in
Il/la segretario/a scolastico/a
Carmelina Parisi

Der/Die Vorsitzende des Schulrates
Il/la Presidente del Consiglio d'Istituto
Seifert Dieter

Die Schulführungskraft
Il/la dirigente scolastico/a
Dr. Ingrid Pertoll Froner

Schulsprengel Bozen - Stadtzentrum Leonardo-da-Vinci-Straße Nr. 13, 39100 Bozen

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
Vermutlicher Verwaltungsüberschuss		Presunto avanzo di amministrazione		
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione vincolato	14.000,00	
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione non vincolato	6.900,00	
Teilsomme / Somma parziale			20.900,00	

Titel / Titolo 1 Laufende Einnahmen**Entrate correnti****Kat. / Cat. 1 Vermögenseinnahmen****Rendite patrimoniali**

1020	Aktivzinsen auf Kassenbestände, Wertpapiere, Post-K/K	Interessi attivi su giacenze di cassa, titoli di custodia, c/c postale	1.000,00	
Kategorie / Categoria 1 Teilsomme / Somma parziale			1.000,00	

Kat. / Cat. 2 Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb**Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo**

2010	Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - ordentliche Zuweisung	Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo - finanziamento ordinario	53.606,56	
2020	Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - Sonderzuweisungen	Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo - finanziamento straordinario	0,00	p.m. p.m.
2030	Zuweisungen zum Ankauf von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Assegnazioni per l'acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	25.172,00	
2040	Zuweisungen zur Rückvergütung der Reisekosten und Kilometergelder (Artikel 13 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Assegnazioni per il rimborso delle spese di trasporto e contributo chilometrico (articolo 13 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 2 Teilsomme / Somma parziale			78.778,56	

Kat. / Cat. 3 Beiträge anderer Körperschaften oder seitens Privater**Contributi di altri enti o privati**

Schulsprengel Bozen - Stadtzentrum Leonardo-da-Vinci-Straße Nr. 13, 39100 Bozen

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
3010	Finanzierungen von seiten der Gemeinden für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb	Finanziamenti da parte dei Comuni per il funzionamento didattico-amministrativo	35.035,00	
3020	Finanzierungen von seiten der Gemeinden für die Instandhaltung der Schulgebäude (Artikel 4 - Landesgesetz vom 16. Oktober 1992, Nr. 37)	Finanziamenti da parte dei comuni per la manutenzione degli edifici scolastici (articolo 4 - Legge Provinciale 16 ottobre 1992, n. 37)	9.375,15	
Kategorie / Categoria		3 Teilsumme / Somma parziale	44.410,15	
Kat. / Cat.	4 Beiträge der Schülerinnen und Schüler	Contributi delle alunne e degli alunni		
4020	Beiträge der Schülerinnen und Schüler (schulergänzende Tätigkeiten, Verbrauchsmaterial usw.)	Contributi delle alunne e degli alunni (attività extrascolastiche, materiale di consumo ecc.)	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria		4 Teilsumme / Somma parziale	0,00	
Kat. / Cat.	5 Andere Einnahmen	Altre entrate		
5040	Einnahmen aus Vergabe von Schulräumen	Entrate derivanti da concessione di locali scolastici	0,00	p.m. p.m.
5050	Alle weitere Einnahmen	Ogni altra entrata di natura economica a qualsiasi titolo	0,00	p.m. p.m.
5060	Einnahmen aus Spendenaktionen der Schule	Entrate da attività di donazione organizzate dalla scuola	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria		5 Teilsumme / Somma parziale	0,00	
Titel / Titolo		1 Teilsumme / Somma parziale	124.188,71	

Titel / Titolo	3 Einnahmen aufgrund von Durchlaufkonten	Entrate per partite di giro	
9010	Rückbehalte für Sozialbeiträge und für Steuerabgaben	Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali	1.000,00
9020	Fonds für den Ökonomatsdienst	Fondo per le spese economali	2.000,00

Schulsprengel Bozen - Stadtzentrum Leonardo-da-Vinci-Straße Nr. 13, 39100 Bozen

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
9050	Rückbehalte für die Mehrwertsteuer (MWSt) aufgrund des Artikels 1, Absatz 629, Buchstabe b), des Gesetzes Nr. 190/2014	Ritenute per l'imposta sul valore aggiunto (IVA) in base all'articolo 1, comma 629, lettera b), della legge n. 190/2014	20.000,00	
	Titel / Titolo 3	Teilsomme / Somma parziale	23.000,00	
	Summe/Totale EINNAHMEN/ENTRATE		168.088,71	

Schulsprengel Bozen - Stadtzentrum Leonardo-da-Vinci-Straße Nr. 13, 39100 Bozen

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
Titel / Titolo 1	Laufende Ausgaben	Spese correnti		
Kat. / Cat. 1	Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb	Spese per il funzionamento amministrativo		
1010	Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb	Spese per il funzionamento amministrativo	24.250,00	
1010-01	Ausgaben für den Kassendienst	Ausgaben für den Kassendienst	150,00	
1010-02	Ausgaben für Postspesen und Telefonspesen	Ausgaben für Postspesen und Telefonspesen	1.600,00	
1010-03	Ausgaben für Reinigungsmaterial und Reinigungsgeräte, Dienstkleidung für Schulwarte	Ausgaben für Reinigungsmaterial und Reinigungsgeräte, Dienstkleidung für Schulwarte	10.500,00	
1010-04	Ausgaben für Büromaterial, Register und andere Ausgaben der Verwaltung	Ausgaben für Büromaterial, Register und andere Ausgaben der Verwaltung	2.000,00	
1010-05	Instandhaltung Büromaschinen und Geräte für die Didaktik und andere Ausgaben für Bürogeräte	Instandhaltung Büromaschinen und Geräte für die Didaktik und andere Ausgaben für Bürogeräte	10.000,00	
1030	Fonds für Repräsentationsausgaben	Fondo per le spese di rappresentanza	500,00	
1040	Ausgaben für Prozesskosten	Spese processuali	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 1 Teilsumme / Somma parziale			24.750,00	
Kat. / Cat. 2	Ausgaben für den Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico		
2010	Ausgaben für den Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico	45.850,00	
2010-01	Ausgaben für Lehrmittel und Verbrauchsmaterial, Wahlpflicht- und Wahlfächer MS "Aufschnaiter"	Ausgaben für Lehrmittel und Verbrauchsmaterial, Wahlpflicht- und Wahlfächer MS "Aufschnaiter"	11.483,20	
2010-02	Ausgaben für Lehrmittel und Verbrauchsmaterial, Wahlpflicht- und Wahlfächer MS "Egger-Lienz"	Ausgaben für Lehrmittel und Verbrauchsmaterial, Wahlpflicht- und Wahlfächer MS "Egger-Lienz"	7.224,18	
2010-03	Ausgaben für Lehrmittel und Verbrauchsmaterial, Wahlpflicht- und Wahlfächer GS "Quirein"	Ausgaben für Lehrmittel und Verbrauchsmaterial, Wahlpflicht- und Wahlfächer GS "Quirein"	6.258,40	
2010-04	Ausgaben für Lehrmittel und Verbrauchsmaterial, Wahlpflicht- und Wahlfächer GS "R. Stolz"	Ausgaben für Lehrmittel und Verbrauchsmaterial, Wahlpflicht- und Wahlfächer GS "R. Stolz"	7.334,22	
2010-05	Ausgaben für die Musikklassen	Ausgaben für die Musikklassen	50,00	
2010-06	Ausgaben für Schulsportveranstaltungen, Ankauf von Sportgeräten	Ausgaben für Schulsportveranstaltungen, Ankauf von Sportgeräten	7.500,00	
2010-07	Ausgaben für Projekte und schulbegleitende Veranstaltungen	Ausgaben für Projekte und schulbegleitende Veranstaltungen	6.000,00	

Schulsprengel Bozen - Stadtzentrum Leonardo-da-Vinci-Straße Nr. 13, 39100 Bozen

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
2020	Ausgaben für die Bibliothek - Bücher, Medien, Tageszeitungen, Zeitschriften, Verbrauchsmaterial für die Bibliothek	Spese per la biblioteca - libri, media, quotidiani, riviste, materiale di consumo per la biblioteca	6.000,00	
2020-01	<i>Ausgaben für die Direktions-, Lehrer- und Schülerbibliothek MS "Aufschnaiter"</i>	<i>Ausgaben für die Direktions-, Lehrer- und Schülerbibliothek MS "Aufschnaiter"</i>	1.814,76	
2020-02	<i>Ausgaben für die Direktions-, Lehrer- und Schülerbibliothek MS "Egger-Lienz" und GS "R. Stolz"</i>	<i>Ausgaben für die Direktions-, Lehrer- und Schülerbibliothek MS "Egger-Lienz"</i>	1.664,05	
2020-03	<i>Ausgaben für die Direktions-, Lehrer- und Schülerbibliothek GS "Quirein"</i>	<i>Ausgaben für die Direktions-, Lehrer- und Schülerbibliothek GS "Quirein"</i>	521,19	
2020-05	<i>Ausgaben für Zeitschriftenabonnements</i>	<i>Ausgaben für Zeitschriftenabonnements</i>	2.000,00	
2030	Ausgaben für Expertenunterricht sowie für schulexternes Personal, welches für Unterrichtstätigkeit ernannt wird	Spese per l'insegnamento da parte di esperti nonché personale estraneo alla scuola nominato per attività di insegnamento	14.000,00	
2030-01	<i>Ausgaben für schulexternes Personal für Unterrichtstätigkeiten</i>	<i>Ausgaben für schulexternes Personal für Unterrichtstätigkeiten</i>	11.000,00	
2030-02	<i>Ausgaben für schulexternes Personal für Lehrerfortbildung</i>	<i>Ausgaben für schulexternes Personal für Lehrerfortbildung</i>	2.000,00	
2030-03	<i>Ausgaben für schulexternes Personal für Elternfortbildung</i>	<i>Ausgaben für schulexternes Personal für Elternfortbildung</i>	1.000,00	
2040	Ausgaben für die Integration	Spese per l'integrazione	1.000,00	
2045	Ausgaben für Schüler mit Migrationshintergrund	Spese per l'integrazione di alunni stranieri	1.000,00	
2050	Ausgaben für den Schulball und die Maturareisen, Lehrfahrten sowie andere Schulveranstaltungen	Spese per il ballo scolastico, per viaggi di maturità, per viaggi scolastici e per altre manifestazioni scolastiche	3.941,56	
Kategorie / Categoria 2 Teilsumme / Somma parziale			71.791,56	
Kat. / Cat.	4 Ordentliche Instandhaltung von Gebäuden	Manutenzione ordinaria degli edifici scolastici		
4010	Ausgaben für geringfügige Maßnahmen zur Instandhaltung der Schulgebäude	Spese per modesti interventi di manutenzione degli edifici scolastici	19.375,15	
Kategorie / Categoria 4 Teilsumme / Somma parziale			19.375,15	
Kat. / Cat.	5 Schulfürsorge	Assistenza scolastica		
5010	Erwerb von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr.7)	Acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	27.172,00	

Schulsprengel Bozen - Stadtzentrum Leonardo-da-Vinci-Straße Nr. 13, 39100 Bozen

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
5020	Rückvergütung von Reisekosten (Artikel 13 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7 - Schülertransport)	Rimborso spese di trasporto (articolo 13 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7 - trasporto alunni)	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria		5 Teilsumme / Somma parziale	27.172,00	
Kat. / Cat.	6 Reservefonds	Fondo di riserva		
6010	Reservefonds (auf dieses Kapitel dürfen keine Zahlungsaufträge ausgestellt werden)	Fondo di riserva (su questo capitolo non possono essere emessi mandati di pagamento)	2.000,00	
Kategorie / Categoria		6 Teilsumme / Somma parziale	2.000,00	
Titel / Titolo		1 Teilsumme / Somma parziale	145.088,71	
Titel / Titolo	3 Ausgaben aufgrund von Durchlaufkonten	Spese per partite di giro		
9010	Rückbehalte für Sozialabgaben und für Steuerabzüge	Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali	1.000,00	
9020	Fonds für den Ökonomatsdienst	Fondo per le spese economali	2.000,00	
9050	Überweisung der Mehrwertsteuer (MWSt) aufgrund des Artikels 1, Absatz 629, Buchstabe b), des Gesetzes Nr. 190/2014	Versamento dell'imposta sul valore aggiunto (IVA) in base all'articolo 1, comma 629, lettera b), della legge n. 190/2014	20.000,00	
Titel / Titolo		3 Teilsumme / Somma parziale	23.000,00	
Summe/Totale AUSGABEN/SPESE			168.088,71	

Schulsprengel Bozen - Stadtzentrum Leonardo-da-Vinci-Straße Nr. 13, 39100 Bozen

FINANZLAGE - SITUAZIONE FINANZIARIA

Vermutlicher Stand zum 31.12.2015 - presunta al 31.12.2015

Beschreibung	Descrizione	Zwischensumme Somma intermedia	Summe Totale
Kassastand zu Beginn des Jahres	Fondo di cassa all'inizio del anno		70.985,34
Effektive Einnahmen/Ausgaben (01.01. - 31.10.2015)	Entrate/Spese accertate (01.01. - 31.10.2015)		
Vereinnahmte Beträge (laufende und Rückstände)	Entrate accertate (c/competenza e c/residui)	112.895,04	
Bezahlte Beträge (laufende und Rückstände)	Spese accertate (c/competenza e c/residui)	154.032,85	
Differenz	Differenza		-41.137,81
Kassastand zum 31.10.2015	Fondo di cassa al 31.10.2015		29.847,53
Vermutliche Einnahmen/Ausgaben (bis 31.12.2015)	Entrate/spese presunte (fino al 31.12.2015)		
Vermutliche Einnahmen (laufende und Rückstände)	Entrate presunte (c/competenza e c/residui)		
Vermutliche Ausgaben (laufende und Rückstände)	Spese presunte (c/competenza e c/residui)	5.551,34	
Differenz	Differenza		-5.551,34
Vermutlicher Kassastand am 31.12.2015	Fondo di cassa presunto al 31.12.2015		24.296,19
Vermutliche Rückstände (zum 31.12.2015)	Residui presunti (al 31.12.2015)		
Aktive Rückstände	Residui attivi		
Passive Rückstände	Residui passivi	3.396,19	
Differenz aktive/passive Rückstände	Differenza residui attivi/passivi		-3.396,19
Vermutlicher Verwaltungsüberschuss	Avanzo di amministrazione presunto		20.900,00
Verwendeter Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Avanzo di amministrazione vincolato		14.000,00
Verwendeter Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden	Avanzo di amministrazione non vincolato		6.900,00

Die Schulführungskraft
 Il/la dirigente scolastico/a
Dr. Ingrid Pertoll Froner

Der/Die Schulsekretär/in
 Il/la segretario/a scolastico/a
Carmelina Parisi